

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort

IX

1. SOZIOLINGUISTIK

GIORGIO BRAGA: Sociolinguistics, social linguistics, sociology of language	3
ANNA GIACALONE RAMAT: Zur Beschreibung der Sprachvariation	13
GIUSEPPA COLLURA / CLAIRE-ANTONELLA FOREL: Entre le code et l'usage: Les productions linguistiques féminines	25
HELMUT GLÜCK: Überlegungen zu Zusammenhängen zwischen Geschlecht und Sprache	35
HELGA ANDRESEN: Überlegungen zur Bedeutung der Geschlechtszugehörigkeit für den Schriffterwerb in der Schule	47
LUZIAN OKON: L'enseignement d'une seconde langue, à quel âge, d'après quelle méthode?	61
MARGRIT WETTER: Sprachverhalten Jugendlicher mit verschiedensprachigen Eltern	67

2. INTERFERENZPROBLEME

PIER MARCO BERTINETTO: A contrastive study on the production and perception of stress by English and Italian speakers	79
KONRAD SPRENGEL: German-English interference in pronunciation: Some notes on students' English	93

3. ARGUMENTATION UND KOMMUNIKATION

JOSEF BAYER: An epistemic approach to argumentation .	109
PAUL-LUDWIG VÖLZING: Zur Struktur von Argumentationen. Psycho- und soziolinguistische Grundlagen einer Argumentationstheorie	119
MEINERT A. MEYER: Argumentation theory for everyday use	131
REINHARD FIEHLER: Kommunikative Bedingungen kooperativer Prozesse. Theoretische und methodische Aspekte	143
GISELA BRÜNNER: Kommunikative Bedingungen kooperativer Prozesse. Eine Fallstudie	155
JESÚS PÉREZ-ALONSO: Redundanz und Abtönung: Abgrenzung und gegenseitige Implikationen	165

4. SPRECHAKTE UND TEXTE

REINHARD WONNEBERGER: Relokution und Partikel am Beispiel 1. Korinther 6,7	177
CLAUDIA CAFFI: Atti linguistici indiretti	187
GIUSEPPE MOSCONI / CRISTIANA MASSIONI: Il discorso vacuo o il linguaggio senza pensiero	199
CLAUDIA BIASCI: Trattamento dei connettivi: alcuni aspetti	209

5. STIL UND MYTHOS

JÖHANNES THOMAS: Sprachtheoretische und methodolo- gische Bemerkungen zur Stilforschung	221
HARTWIG FRANKENBERG: Sprachwissenschaft und Mythologie. Ein neuer Ansatz zur Aufdeckung einer alten Bezie- hung	229

VERZEICHNIS DER AUTOREN	237
-------------------------	-----

VERZEICHNIS DER HERAUSGEBER	241
-----------------------------	-----

INHALTSVERZEICHNIS ZU BAND 1

Vorwort

IX

1. WORTSTELLUNG UND TYPOLOGIE

LÁSZLÓ DEZSŐ: Towards a typology of theme and rheme: SOV languages	3
KLAUS-PETER LANGE: Problems with OV/VO word order . .	13
ELISABETTA FAVA: On subject. A contribution from child acquisition	23
JAN WIRRER: Natural text processing and word order .	35
GIULIA PETRACCO SICARDI: L'ordine delle parole come elemento di tradizione e di memorizzazione	47
NICOLE DELBECQUE: Spanish word order. Subject posi- tion. Discussion of some formal constraints	57
PAVAO TEKAVČIĆ: L'indigeno e l'alloglotto nell'ordine delle parole di un idioma di frontiera: l'istroro- manzo	67
H. JOACHIM NEUHAUS: The structure of morphological families	79

2. SYNTAX UND GENERATIVE THEORIE

HEINZ W. VIETHEN: On a not so perfectly argued description of the present and the present perfect in English	89
MARINA NESPOR: The syntax of gerunds in Italian . .	103
GIORGIO GRAFFI: On Italian cleft sentences	113
PIERO CARACCILOLO: Sur l'impersonnel en italien . .	125
MARC VAN DE VELDE: Zur mehrfachen Vorfeldbesetzung im Deutschen	131
WOLFGANG GRASSL: On the simplicity criterion in linguistics	143

3. SEMANTIK

ARNIM VON STECHOW: Direktionale Präpositionen und Kontexttheorie	157
RAINER BÄUERLE: Tempus, Adverb, temporale Frage . .	167
HARTMUT POTT: Zum Gebrauch von 'alors que', 'pendant que', 'tandis que', 'dès que', und 'aussitôt que' . .	179
MARIA-ELISABETH CONTE: Gibt es kontrafaktive Verben?	189

JACQUES FRANÇOIS: La transformativité, l'ingressivité et l'égressivité dans une grammaire comparative transformationnelle du français et de l'allemand	201
MANFRED PINKAL: Kontext und Kennzeichnung	215
RÜDIGER SCHREYER: On paraphrase relations	225

4. AUTOMATISCHE ÜBERSETZUNG

CHRISTOPHER HABEL / ARNO SCHMIDT / HEINZ SCHWEPPE: Zur automatischen Paraphrasierung natürlich-sprachlicher Sätze	239
ROBERT MAIER: Zur Struktur des Übersetzungssystems S A L A T	249
CHRISTA HAUENSCHILD: Probleme der automatischen semantischen Analyse des Russischen: eine geeignete Thema-Rhema-Theorie	259
EDGAR HUCKERT: Automatische Synthese französischer Nominalgruppen	269

VERZEICHNIS DER AUTOREN	279
VERZEICHNIS DER HERAUSGEBER	285